

Le dispositif LVAB en anglais au lycée Aristide Briand

Rappel :

Le dispositif LVAB fonctionne, en anglais et en espagnol, depuis 2002 puisque notre établissement était dans l'expérimentation dès le début et a reconduit chaque année ce mode de fonctionnement. Dès le départ, du fait de l'allègement des effectifs dans les groupes et d'une approche par compétence, le dispositif nous a semblé propre à mieux faire face à l'hétérogénéité des élèves arrivant en seconde. De même, l'appellation « LVAB » efface la différence entre LV1 et LV2 qui, bien souvent, n'est plus très pertinente en seconde. Les élèves de seconde européenne anglais constituent des groupes à part entière et ne sont pas soumis à l'évaluation de début d'année puisqu'ils sont déjà évalués et affectés par la procédure académique.

Accueil des élèves en début d'année et tests proposés :

Cette année et ce, dès le lendemain de la pré-rentree (le vendredi 3 septembre 2010), les élèves de seconde ont bénéficié d'une journée entière banalisée consacrée à l'accueil en langue. Le dispositif et le planning des évaluations leur a été présenté le matin ; ils ont été soumis l'après-midi à leur test d'expression orale, dans les deux langues.

Ils ont été évalués par binômes, pendant 8mn (2mn consacrées à des questions individuelles en PPC, 4 mn en interaction, à partir d'une des situations types proposées (voir annexes 2 et 3).

La 1^{ère} heure de cours (lundi 6) a permis l'évaluation en C.O. et C.E. (voir annexes 4 et 5) et la 2^{ème} heure (jeudi 9) l'évaluation en E.E. (voir annexe 6). Les élèves ont donc été testés dans les 4 compétences.

Constitution des groupes :

Après correction de ces tests de positionnement, les résultats ont été reportés sur une fiche récapitulative par élève (voir annexe 1). Nous nous sommes réunis une demi-journée, le lundi 13 septembre après-midi afin de constituer les groupes répartis sur deux barrettes. Opération colossale et d'envergure puisque nous travaillons sur 12 classes de seconde, soit environ 400 élèves répartis sur deux barrettes de respectivement 7 et 10 groupes.

L'idée de départ était d'évaluer le profil des élèves en fonction de leur niveau dans chaque compétence et de regrouper des élèves de profil comparable. Néanmoins, afin d'éviter l'écueil des groupes « forts » et des groupes « faibles », nous tâchons toujours d'introduire une certaine dose d'hétérogénéité. Dernière contrainte, nous nous efforçons d'alléger les groupes les moins « compétents ».

Les deux barrettes ont été examinées parallèlement. Nous avons pris pour critère n°1 l'expression écrite, la plus pertinente et la plus discriminante, puis l'expression orale. Les deux derniers critères (compréhension orale et compréhension écrite nous permettant d'affiner). Sur ces deux premiers critères, nous avons défini des profils dominants B1-A2+, A2+-A2, A2-A1.

Nous avons ainsi obtenu,

- barrette 1 : 3 groupes B1-A2 (Effectifs 27/27/29) et 4 groupes A2-A1 (Effectifs 20/21/21/21)
- barrette 2 : 4 groupes B1-A2 (Effectifs 21/23/25/27) et 6 groupes A2-A1 (Effectifs 17/20/21/22/22/23).

Les groupes ont été opérationnels dès le jeudi 16 septembre.

Organisation du dispositif :

Nous n'opérons pas de changement de groupe en cours d'année. La dimension « affective » reste importante au niveau seconde et les élèves, déjà désorientés par le passage 3^e-seconde, ont besoin d'une certaine stabilité. La répartition dans les groupes nous permet d'évaluer les progrès que les élèves ont à accomplir dans chaque compétence, tout en nous appuyant sur celles déjà maîtrisées. Néanmoins, nous travaillons généralement plusieurs compétences et n'effectuons pas d'ateliers ciblés sur une compétence en particulier.

L'équipe d'anglais du lycée Aristide Briand

GRILLE D'EVALUATION RECAPITULATIVE

Nom de l'élève : -----

Classe : -----

Expression orale	A1	A2	B1
Compréhension orale	A1	A2	B1
Compréhension écrite	A1	A2	B1
Expression écrite	A1	A2	B1

Evaluation de l'expression orale : protocole

Cette évaluation se fera avec 2 élèves de manière à porter également sur l'interaction.

Possibilité d'intégrer un trinôme si nombre impair d'élèves.

Le planning prévoira 8 mn par binôme, ainsi décomposées :

- 2 mn par élève pour poser des questions individuelles en anglais (voir liste d'exemples non-exhaustive !). Il devra obligatoirement y avoir parmi ces questions au moins une au présent et une au passé.
- 4 mn en interaction à partir d'une situation tirée au sort et exprimée en français pour éviter toute perte de temps.

I Exemples de questions individuelles à poser en première partie (les deux premières seront posées systématiquement) : (2mn)

- **What's your name ?**
- **What's your surname ? Can you spell it ?**
- Where do you live?
- What subjects do you like best at school? Why?
- What subjects don't you like studying? Why?
- What do you enjoy doing in your spare time?
- What kind of things do you like to do on holiday?
- Do you like living in (name of city/town/region)? Why (not)?
- Which do you like best, the morning or the afternoon? Why?
- What kind of sports do you like?
- What sort of clothes do you like?
- Do you play music? What instrument? What sort of music do you like to listen to?
- What did you do yesterday?
- Tell me about your school last year? What did you study?
- What did you do during the holidays?

II Situations tirées au sort en deuxième partie servant de support à l'interaction entre les deux élèves (bien préciser son rôle à chacun des deux élèves): (4 mn)

Voir page suivante

1. Vous êtes deux ami(e)s. Vous partez en weekend ensemble et vous essayez de vous mettre d'accord sur la destination.

2. L'un(e) de vous travaille dans une agence de voyage et l'autre est un(e) client(e). Vous conseillez votre client(e) qui veut partir en voyage et ne sait pas où aller. Mais c'est un(e) client(e) difficile ...

3. Vous rencontrez votre correspondant(e) pour la première fois. Vous vous décrivez mutuellement votre domicile, votre pièce préférée et votre vie de famille.

4. Vous êtes deux ami(e)s. Vous êtes invité(e)s à l'anniversaire d'une amie. Vous discutez du choix du cadeau que vous allez lui offrir.

5. Vous rencontrez votre correspondant(e) pour la première fois. Vous discutez de vos loisirs, de vos passions.

6. Vous (fils/fille) avez une discussion avec votre père/mère à propos des jeux video. Ils vous reprochent d'être « accro ». Vous vous défendez.

7. Vous êtes un(e) père/mère et son fils/sa fille. Vous discutez du montant et de l'utilisation de votre argent de poche.

8. Vous êtes un(e) père/mère et son fils/sa fille. Vous devez convaincre vos parents de vous laisser aller à une soirée avec quelques ami(e)s.

9. Vous êtes deux ami(e)s. L'un d'entre vous veut aller à New York, l'autre veut participer à un safari en Afrique. Discutez des avantages et des inconvénients des deux destinations.

10. Vous êtes deux ami(e)s. L'un vit en ville, l'autre à la campagne. Discutez des avantages et inconvénients de ces deux lieux de résidence.

11. Vous êtes un(e) père/mère et son fils/sa fille. Vous êtes dans une animalerie. Vous n'êtes pas d'accord sur le choix de l'animal que vous allez acheter.

12. Vous êtes un(e) père/mère : vous voulez regarder un documentaire à la télévision. Vous êtes son fils/sa fille : vous voulez regarder un programme sportif ou une série. Vous devez convaincre vos parents.

Grille d'évaluation de la production orale

Nom et prénom -----

Classe -----

Niveaux de compétences	A1	A2	B1
Première partie, individuelle (2 mn par élève)	<p>// Peut <i>épeler</i> un nom</p> <p>// Peut donner son <i>état-civil (adresse, âge, etc.)</i></p>	<p>// Peut parler <i>d'évènements actuels</i></p> <p>// Peut parler <i>d'évènements passés</i></p> <p>// Peut donner des <i>repères temporels variés</i></p>	
Interaction	Peut réagir lors de <i>questions très simples</i>	Se débrouille lors de <i>questions imprévisibles et assez variées</i>	Capable de répondre à des <i>questions imprévisibles variées</i>
Aisance à l'oral	Enoncés <i>très courts</i> , nombreuse <i>pauses</i> , <i>hésitations</i> pour chercher ses mots	<i>Aisance suffisante</i> malgré des <i>hésitations</i> et <i>faux démarrages</i>	Peut s'exprimer avec une <i>certaine aisance</i>
Maîtrise du système phonologique	<i>Peu de respect</i> des règles de prononciation, de la <i>mauvaise volonté</i> , <i>difficilement compréhensible</i>	Réalisation <i>suffisante</i> , des <i>efforts</i>	<i>(Très) bonne prononciation</i>
Etendue grammaticale	<i>Très limitée</i> , nuit à la <i>compréhension</i>	<i>Modeste</i> , des <i>erreurs</i> mais <i>compréhension possible</i>	<i>Pas ou peu d'erreurs</i>
Etendue lexicale	Répertoire <i>élémentaire</i> de mots isolés	Vocabulaire <i>suffisant</i>	Vocabulaire assez <i>riche et varié</i> , utilise des <i>périphrases</i>

NIVEAU FINAL : A1 A2 B1

CORRECTION Listening Comprehension**(sur transparent)**New Standpoints, February 2009
(Letter from South Africa)1/What type of document is this ? circle the correct answer

An interview of a boy

A poem read by a boy

A letter read by a boy

1

2/Match the names and their role in the recording**Christopher****Gregory****England****Shaka****a friend at school****the pen friend in****the boy in South Africa**

1

3/Give more information on Shaka:Age: 12

1

Hobbies: **(3 minimum) biking, skateboarding, swimming, soccer**

2

Father's job: **taxi driver**

2

Mother's job: **house keeper**

2

Employer: **the Smiths**

3

Favourite subject at school: **History**

2

4/Elements about Greg Smith:**(a great) goal(ie) + in Shaka's class**

3

5/Shaka is a Zulu: How does he feel about that?

Cite the word he uses and explain in French

“He feels proud”= Il est fier d’être Zulu 3

6/What event (événement) does he mention in the document? The Soccer World Cup 2

How does he feel about that? Cite “I’m so excited” 2

Why? (your words) He will see his favourite players 3

7/ What is his vision of England? Cite 2 elements

“It rains a lot” 2

“you like soccer too” 2

I/Consignes pour la compréhension orale:

Déroulement du TEST :

-écoute 1 : sans grille

Distribuer et **bien lire et expliquer les consignes** avant la deuxième écoute

-écoute 2 :avec grille

Laisser 2 minutes à la fin

-écoute 3 : avec grille

Laisser 5 minutes à la fin pour relecture/mise au propre.

NIVEAU FINAL :

0-8♣= niveau A1

9-17♣= niveau A2

18-25♣= niveau A2+

26-31♣=niveau B1

Correction avec les élèves (copies d'élèves d'une autre classe) au rétroprojecteur avec transparent.

II/Consignes pour l'expression écrite :

Bien insister sur la place des différents éléments demandés dans chaque partie (pour faciliter la correction)

Correction :

Première partie maîtrisée seulement =niveau A1

Première partie + Deuxième partie= niveau A2 (A2 – pour première partie complétée et quelques éléments de la deuxième partie)

3 parties maîtrisées : niveau B1

Tests de positionnement – COMPREHENSION ECRITE

Vous allez lire une série de documents. Cochez la case correspondant à la bonne réponse.

1)

<u>It's a girl!</u>	This document is:
<i>Caroline Isabella Monroe February 22, 2008 6 :18 am 7 pounds, 8 ounces 20 inches Chris and Valentine</i>	A – an invitation to a birthday party. B – a birth announcement. C – a greeting card. D – a Valentine card.

2)

DIRECTIONS	This is an extract from:
<i>Preheat oven to 350 degrees F (175 Degrees C). Prepare brownie mix according to package directions. Spread into a greased 9x13 inch pan.</i>	A – a weather report. B – instructions for use. C – a menu in a restaurant. D – a cooking recipe.

- 3) "This will be an exciting summer and we look forward to welcoming you to our home. See you soon, Love from Rachel."
This text is from: A – a letter to a friend. B – a tourist guide. C – an ad. D – a newspaper.

- 4) "Free cat to good home. 3 years old; litter box, play house. Call 480-8596."
The person who wrote this ad A – wants to sell a cat. B – wants to give a cat
 C – wants a new letter box. D – wants a better home.

5)

BED AND BREAKFAST	If you call this number, it is because you would like to:
*** Comfortable country house Situated by beautiful lake *** Telephone 01737 842216 Gillian Booth Pipers, The Street, Betchworth BH3 7DJ	A – spend a holiday there. B – buy this house. C – buy a new bed. D – go and live there.

6)

	Tick the correct answer: A – The girl is in the house, she is looking at the landscape outside. B – The girl is in the garden, walking in the rain. C – The sun is shining and the girl is in the garden. D – The girl is looking at the stars outside, it is midnight.
--	--

7) "We don't have regular pocket money. I would much prefer it, but it's not always possible. If there is something I really want, I can have the money."

- The narrator**
- A – can buy what he wants.
 - B- has got regular pocket money.
 - C – can have the money when he really wants to buy something.
 - D – has no money at all.

8)

<u>Today's Menu</u> <i>Soup of the day</i> <i>Beef meatballs with rice</i> <i>Dark chocolate cake with cream</i> <i>Coffee</i>	This menu is for you if: A – you're a vegetarian. B – you don't like desserts with cream. C – you dislike soup. D – you don't mind eating meat.
---	--

9) Laura has been in the same school as Charlie for two years and has loved him since the beginning. The problem is James has always seen her as nothing more than a good friend. So, yesterday, when Laura saw Charlie kissing Rosemary in front of the school, she was really very upset.

- Tick the correct answer:**
- A – Laura loves Charlie and he loves her.
 - B – Charlie loves Laura but she doesn't love him.
 - C – Laura loves Charlie but he loves Rosemary.
 - D – Charlie hates Laura but she loves him.

10) Allan Ahlberg was born in Croydon, England, in 1938. His most successful books are Ha Ha Bank Book and The Jolly Postman which sold over a million copies worldwide. His other works include picture books, novels and poetry.

- Allan Ahlberg is**
- A – a British writer who did not sell many books.
 - B – a famous English film maker.
 - C – a famous British postman who wrote his biography.
 - D – a famous English writer.

11) Find the correct order of this dialogue between the teacher and the boy.

- A – "Thanks, Miss," the boy answered.
- B – "Yes, I did," answered the boy.
- C – "Well done! You've improved a lot," said the teacher.
- D- "First, did you do your excise yourself?" asked the teacher.

Write the four letters in the correct order: 1) 2) 3) 4)

12) WANTED: Young person to help in a summer school for July. Must have experience with young children. Reply to Ms F. Kendall, Riverside Playschool, Woodland Street, Manchester.

You can answer this ad if:

- A – you've never worked with young children.
- B – you're retired.
- C – you're not free in July.
- D – you're looking for a summer job.

13) *In the English Civil War, Oliver Cromwell and his supporters defeated the royalists, and the King, Charles I, was executed on January the 30th in 1649. Arthur Penfound, who lived in Cornwall, was a royalist; but his daughter fell in love with one of Cromwell's supporters. One night Kate and her lover decided to run away together but her father found them in the courtyard and killed them.*

This passage is about the tragic end of:

- A - Arthur Penfound.
- B – Oliver Cromwell.
- C – Kate Penfound.
- D – Kate Penfound's brother.

NOM :

CLASSE :

EXPRESSION ECRITE**Sujet: Ecris une lettre à ton nouveau correspondant anglais.****-PART 1** : Présente toi (nom complet, âge, ville) et décris toi physiquement, parle de ta famille**-PART 2** : Parle de tes loisirs, ce que tu AIMES faire et ce que tu SAIS faire. Pose des QUESTIONS à ton correspondant sur ses goûts/loisirs.**-PART 3** : Compare la France et l'Angleterre : dis ce que tu PENSES de l'Angleterre, ce que tu PRÉFÈRES en France, et ce que tu ESPÈRES/VOUDRAIS voir/faire en Angleterre lors de ta future visite.

Attention : respecte bien les cases destinées à chaque partie.

P A R T 1	Dear Alex,
P A R T 2
P A R T 3